



“2019, Año del Caudillo del Sur, Emiliano Zapata”

“LXIV LEGISLATURA DE LA PARIDAD DE GÉNERO”

Ciudad de México, a 20 de febrero de 2019

DIPUTADO PORFIRIO MUÑOZ LEDO
Presidente de la Mesa Directiva

DIPUTADO MARIO DELGADO CARRILLO
Presidente de la Junta de Coordinación Política

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO
Secretaria de Cultura del gobierno Federal

MARDONIO CARBALLO
Director general de Culturas Populares de la
Secretaría de Cultura gobierno federal

Conferencia de prensa ofrecida en el Palacio
Legislativo de San Lázaro.

DIPUTADO MARIO DELGADO CARRILLO.- Muchas gracias.

Buenas tardes a todas y a todos.

Porfirio Muñoz Ledo, presidente de la Cámara de Diputados;

Secretaria Alejandra Frausto, bienvenida a la Cámara de Diputados;

Mardonio Carballo, amigo; bienvenido, me da gusto verte.

Compañeras diputadas, compañeros diputados;

Sergio Mayer, presidente de la Comisión de Cultura.

Irma Juan Carlos, de la Comisión de Asuntos Indígenas.

Bueno, les voy a contar una historia. Durante, creo que la negociación del Presupuesto –Mardonio, ¿fue ese día? ¿O Ley de Ingresos? Bueno en esos días turbulentos– se me apareció Mardonio en el Pleno, con una gran idea: 2019 ha sido declarado por la Unesco como el año de las lenguas indígenas, y se celebra el 21 de febrero el Día Internacional de la Lengua Materna; y me propone Mardonio: ¿por qué no, durante todo 2019, al inicio de cada sesión traemos un representante de alguna lengua para que pueda intervenir en la tribuna?

Y tenemos, si no me equivoco 68 pueblos originarios con su lengua, que podríamos en cada sesión traerlos, irlos trayendo de uno por uno, y entonces tener esa intervención como un festejo, como una conmemoración, como un reconocimiento.

Me pareció una extraordinaria idea y en la última sesión de la Junta de Coordinación Política, tomamos el acuerdo justamente de que esto empiece a ocurrir a partir del día de mañana.

El presidente de la Cámara va a abrir la sesión y va a otorgar la palabra a nuestro invitado correspondiente, o invitada, hasta por cinco minutos. Esa intervención no podrá ser interrumpida, y además, va a ser traducida y va a ser publicada en la *Gaceta Parlamentaria*.

Entonces, todo 2019 vamos a estar honrando a nuestras lenguas indígenas y pues quiero también agradecer el decidido apoyo que tuvimos de la secretaria de Cultura, Alejandra Frausto, para llevar a cabo esta actividad durante todo 2019.

Además, el jueves, la Comisión de Asuntos Indígenas ha preparado también algún tipo de celebración a las 3:00 de la tarde en esta Cámara.

Qué bueno que esta iniciativa de la Secretaría de Cultura, a través de Mardonio, se haya concretado. Va a ser algo único, va a ser algo histórico y nos vamos a sentir todas y todos muy orgullosos de que nuestro país tenga esa riqueza cultural y que pueda ser expuesta y reconocida aquí en la casa de todos.

Muchísimas gracias. Sean bienvenidas y bienvenidos.

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO.- Muy buenos días.

Es para mí un honor estar en esta cámara. Muchísimas gracias, diputado presidente; muchísimas gracias a los diputados de la Junta de Coordinación Política; a los amigos diputados de la Comisión de Cultura, desde luego, a la presidenta de la Comisión de los Pueblos Indígenas.

Es una fecha muy importante; es un año muy importante. Uno debe de tener en los equipos estas figuras que se reconocen como los nahuales, los que ponen y desafían la realidad, y quiero agradecer la iniciativa de alguien que, como decía, es un privilegio que haya decidido ser parte del servicio público, Mardonio Carballo, director general de Culturas Populares, con quien la Secretaría de Cultura, a través de la Dirección General de Culturas Populares, logra este acuerdo que fue de manera generosa, inteligente; bienvenida la iniciativa por parte de la Cámara de Diputados.

Gracias a la secretaria general, también por todo lo que significa ir haciendo una transformación en el reconocimiento del país diverso que somos.

Si en algo somos ricos, es en diversidad cultural, es lo que nos hace fuertes como país, entendernos como un país en donde existe un número tan importante como 68 lenguas con sus variantes—que éstas son, cruzando un río se habla de una manera el mixteco o el zapoteco, y del otro lado del río se habla de otra manera. Así de complejo somos como país, pero hay que visibilizarnos, hay que conocernos y hay que reconocernos en esa diversidad, no como un elemento de exclusión, sino como un elemento de fuerza.

Esa es la importancia que tiene para el gobierno federal, encabezado por el licenciado Andrés Manuel López Obrador, la diversidad cultural de nuestro país.

Mañana 21 de febrero, la Secretaría de Cultura, con la hospitalidad y este acuerdo que se logró, en la Cámara de Diputados, harán historia: por primera vez en nuestro país un creador, bueno en este caso una abogada intérprete que está con nosotros, Magdalena Flores de la Cruz, originaria de Huautla, Hidalgo, traductora y

docente, tendrá el privilegio de ser la primera en dirigirse al Pleno en su lengua originaria, el náhuatl.

Sabemos que la lengua náhuatl es una de las que más se hablan, junto con el maya, también en las distintas variantes. Ella se ha desempeñado en el ámbito de la procuración de justicia, por eso es importante que ella sea la primera oradora, así como la promoción de lenguas, culturas y derechos de los pueblos indígenas en diversos foros.

Los derechos lingüísticos son derechos que se han conquistado en el ámbito legislativo, por eso es importante que las acciones como las que inician ahora, sean algo que se convierta en una política permanente: todos los martes a las 11:00 de la mañana se repetirá durante el periodo de sesiones ordinarias esta acción.

Por parte de la Secretaría de Cultura, estamos haciendo un esfuerzo transversal. Aquí también doy el mayor de los reconocimientos a Adelfo Regino, quien es quien preside el Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas, a Juan Gregorio Regino, que es el director del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, del Inali, que estamos trabajando un programa completo, donde no estamos conmemorando un año, o sólo festejando un día de la diversidad.

Estamos sentando las bases de una nueva política que atienda este tema de manera permanente, gracias a la voluntad de todas las instituciones que conforman la Secretaría de Cultura, desde los medios públicos, como el Canal 22, como Radio Educación, desde el Instituto Nacional de Bellas Artes, desde la Fonoteca Nacional, todas las instancias que conforman esta Secretaría están involucradas en esta nueva forma de trabajar.

La traducción de los boletines de prensa a las distintas lenguas, la traducción de las convocatorias del Fonca a las distintas lenguas son principios de inclusión y nuestro proyecto es un proyecto ciento por ciento incluyente.

Estas acciones, como les digo, no se trata sólo de un momento del año. Hemos identificado, por supuesto, como uno de los mayores desafíos el que ninguna lengua desaparezca, en que las 31 lenguas que están en riesgo de desaparición, sean salvaguardadas.

Entonces, para nosotros es un compromiso en donde reconocemos que no hay lenguas sin pueblos, y nos comprometemos a ni un hablante menos.

Esto es lo que vamos a trabajar, a partir de ahora, como una política pública permanente; agradezco este espacio para fortalecer una política pública.

Ahora le preguntaba, justamente a la diputada Juan Carlos, cuántos diputados hablantes de lenguas hay; nosotros estamos trabajando en los formatos también de contratación como una capacidad importante el ser hablante y el dominar otra lengua. Siempre pensamos en lenguas extranjeras, cuando es una fuerza mayor tener una lengua nacional, además del castellano. Todas son lenguas nacionales, entonces hay que ir permeando en esta política pública.

Agradezco muchísimo que hayan aceptado esta iniciativa; agradezco, por supuesto, el trabajo de Mardonio y todo el trabajo transversal que vamos a hacer con las distintas áreas de gobierno.

Muchas gracias.

DIPUTADO PORFIRIO MUÑOZ LEDO.- Quiero ser muy breve, agradecer la diligencia y energía con la que mi amigo, el presidente de la Jucopo, actuó en poco tiempo, por su iniciativa que armó este acto y, desde luego, de Alejandra, quien ha sido ya desde estos primeros días y meses de su gestión, una promotora multicultural e intercultural porque de eso se trata, de que todas las culturas se atraviesen.

En 20-30 años hemos avanzado un ciclo, yo recuerdo el 77 cuando planteamos el artículo tercero, yo era secretario de Educación, donde dice que la educación es para fomentar la cultura nacional, dijimos no, para fortalecer la identidad nacional, a través del desarrollo y preservación de todas sus culturas, y no lo aceptaron.

Ahora, estamos en una situación ambigua, la verdad. Yo quiero, desde luego agradecer a Mardonio que es el poeta de la pluriculturalidad, yo inauguré tu último programa; nosotros trabajamos juntos en algo que me parece muy importante, que es la Constitución de la Ciudad de México.

En la Constitución de la Ciudad de México es la única que empieza en náhuatl, es la única de México y del mundo, con el presagio de Tenoch, y ahí está amplísimamente considerada la pluriculturalidad, posterior a Larráinzar.

Larráinzar es un hecho político restringido porque expresamente eludieron el artículo 27 de la Constitución y no quiero ser tremendista -¿cómo se dice tremendista en náhuatl?-

Queremos un parlamento de hablantes, no de habladores como los de anoche.

Para terminar, aquí el tema son dos para mí, que son los dos grandes pendientes. El Estado mexicano ha aceptado, desde luego firmó el 169 de la OIT, pero tiene resistencia sobre dos puntos: uno, sobre tierras, territorios y recursos, que no se pudo pasar textualmente, es un temor que tiene; el otro es el de las autonomías; sin embargo, en la Constitución de la Ciudad de México ha quedado sumamente claro.

Va haber un debate que va a durar años sobre si el convenio de la OIT, que es mi opinión desde el punto de vista jurídico, tiene el mismo valor que la Constitución del país, hay que discutir si México va a denunciar o va a seguir acatando formalmente la Convención de la OIT.

Se tiene miedo de que huyan los capitales, pero se olvida que el 32 por ciento del territorio, minería a cielo abierto, es en su mayoría, está sujeto a legislación indígena y no se ha respetado, ni hecho la consulta.

Para terminar, se tiene mucho temor a la consulta, es complicado pero lo logramos en la Constitución de la Ciudad de México, aquí llevaron las 49 lenguas, aquí hay 49 y en el país hay 68.

Nosotros en la Ciudad de México hicimos algo, es único en el mundo, declaramos, insertamos en la Constitución la declaración universal sobre los pueblos indios que es más avanzada que la 169, pero no es vinculante porque es declaración, no es convención.

Yo les deseo lo mejor por la lengua y por la cultura, ojalá y en la práctica y en la realidad reconozcamos nuestro bagaje cultural.

Muchas gracias.

DIPUTADO MARIO DELGADO CARRILLO.- No sé si se me permita romper el protocolo, pero si estamos hablando de eventos para conmemorar, celebrar, proteger y honrar, lengua indígena, y tenemos aquí a Mardonio Carballo, pues yo creo que deberíamos aprovechar para que nos dirija un mensaje.

MARDONIO CARBALLO.- (palabras en náhuatl)

Cómo están, muy buenas tardes. Me da muchísimo gusto; es para mí un placer, un orgullo, es muy conmovedor encontrar esta recepción con respecto de las lenguas originarias de nuestro país.

Es importantísimo pensar y saber que no hay lenguas sin pueblos, es importantísimo lo que dice la secretaria Alejandra Frausto, lo que han dicho cada uno de los que me antecedieron en la voz, de que este país necesita, en muchos sentidos, mirarse o remirarse el ombligo, y esta casa, esta gran casa en la cual se dictan los derroteros de nuestro país, desde el ámbito legislativo, es importante que esta casa abra sus puertas, sus ventanas a las lenguas y a los pueblos de más antes.

Maravilla, de maravillas es tener a Magdalena Flores, una abogada náhuatl, que ha dedicado gran parte de su vida a defender algo importantísimo en nuestro país, un país donde la mayoría de los que están en las cárceles, están en las cárceles porque no pueden pagar la justicia. Magdalena se ha dedicado a defender a integrantes de pueblos indígenas que están encarcelados.

Así que su palabra retumbará en los centros de la gran Tenochtitlán ----(palabras en náhuatl) -----; es decir, mañana retumbará en los centros del corazón de esta gran casa, la voz maravillosa de una mujer que ha defendido a los que merecen también ser tomados en cuenta.

Muchísimas gracias. Esto es histórico, no ha pasado, es la primera vez que pasa, y es maravilloso que ocurra en 2019, año internacional de las lenguas indígenas, y que comience exactamente, por fortuna, ocurrió que la sesión, que hubiera sesión mañana 21 de febrero que es el Día Internacional de la Lengua Materna.

Así que no me queda más que alimentar la expectativa de la palabra de Magdalena, de lo que ocurrirá mañana en la tribuna, es algo que no se ha visto y que se verá mañana, gracias a la complicidad de la Secretaría de Cultura y, sobre todo, de la Cámara de Diputados, que abraza esta esperanza de un país habitado por todos. Lenguas indígenas incluidas.

Muchas gracias.

PREGUNTA.- Buenas tardes, esta pregunta es para la secretaria de Cultura y para el diputado Porfirio Muñoz Ledo. Secretaria, ¿a parte de este evento cultural que se oye muy bien, de qué forma va a repercutir en el beneficio de los indígenas de nuestro país? Porque hace rato se mencionaba que se están perdiendo algunas lenguas, casi la mitad. Saber qué van a hacer para seguirlas fomentando, porque parte de esta pérdida se debe a la discriminación y que muchos indígenas ya no la quieren hablar, incluso los padres ya no se los quieren enseñar a los hijos, porque es un motivo de discriminación hacia ellos.

Y preguntarle, ¿actualmente cuántos libros de texto gratuito se imprimen en lengua materna y a cuántos niños se beneficia para esto?

Para el diputado Muñoz Ledo, usted en esta reforma educativa que está en puerta en los debates ¿impulsará alguna propuesta para que los niños y también los hablantes de esas lenguas y quienes no, pues también estuviéramos inmersos en aprenderla o, por lo menos, respetar a quienes sí las hablan?

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO.- Gracias. En el caso de la Secretaría de Cultura mañana estaremos en Ixmiquilpan, Hidalgo, y en Pachuca, en donde podemos abundar más sobre todo el programa transversal que se va hacer en el gobierno federal.

Usted habla de temas muy importantes que tienen que ver con la educación pública, que hay un sistema, pero que hay que fortalecer, nosotros desde la Secretaría de Cultura estamos difundiendo esta lengua, sabemos que hay lenguas que se preservan y se hablan pero no se escriben.

El día de mañana vamos a entregar unas reglas lingüísticas trabajadas con la comunidad Hñähñu, con lingüistas, con hablantes, para poder preservar estas 68 lenguas, es una política que se debe de tomar con la mayor responsabilidad. Si bien existe el Instituto

Nacional de Lenguas Indígenas (Inali) y el Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI) que son dos institutos que están vinculados con ello, el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) tiene lo propio a nivel de investigación, pero una política integral articulada no se había hecho con antelación, por eso es importante, estar en todas las casas del poder público, de lo que representa la vida pública. Hoy es un inicio, pero desde la Secretaría de Cultura todas las áreas integrarán dentro de su trabajo una parte que no se trata de una cuota, se trata de una forma de trabajar a partir de ahora, y de una política permanente.

Vamos a lanzar mañana todas estas iniciativas, mañana que es el día principal hay algo que tiene que ver con, por ejemplo, tener traductores, como bien decían el tema de la de la justicia, es un tema del otro lado de la frontera que también es muy crítico, mucha gente emigra de las comunidades llega a Estados Unidos, trabaja en Estados Unidos y a veces pasa de su lengua del mixteco al inglés, sin siquiera conocer el español, nuestras autoridades trabajan sobre todo en castellano del otro lado de la de la frontera.

Entonces, todos estos huecos que se tienen que ir cubriendo es una política que empieza ahora, pero que se tiene que tejer de manera responsable y de manera permanente, esto es una de las prioridades de la secretaría y desde esta articulación con las distintas secretarías.

El Imcine también está trabajando ya en un programa interesante para reconocer, hay muchas películas hechas en lengua y ahora pues hay una venturosa coincidencia con la primera película con fondos públicos que llega al Oscar, que es Roma que se habla en castellano, y en mixteco.

Entonces, el visibilizar algo hace que lo empecemos a conocer, a reconocer y a respetar; y se tiene que hacer una política permanente. Existen en las instituciones, está en la Constitución, pero la práctica requiere de un trabajo de familiarización de todos de todos los días.

Mardonio va a contestar el tema del libro.

MARDONIO CARBALLO.- La gran maravilla de cuando hay todo por hacer, es que la gran maravilla es que hay todo por hacer.

Hay muchos libros efectivamente en lenguas indígenas mexicanas, también es cierto que hay una distribución que no se ha completado, que es decir para completar el círculo de lectura tiene que haber también lectores. Yo creo que básicamente tendríamos que estar preguntándonos: ¿por qué no había ocurrido antes?, va a ocurrir, ahora tenemos programas que van a incluir en el diseño de libros, pero no sólo eso, la formación de escritores desde las lenguas indígenas. Es decir, vamos a empezar a trabajar con niños y con jóvenes que en 20 años harán los libros y harán parte de ese país que queremos, ese país inclusivo, una realidad.

Lo que ha ocurrido es que nos dejaron un país que no necesariamente toma en serio la diversidad del país y eso se ve en la cantidad de libros. Pero eso me parece que estamos en la plena oportunidad que resarcirlo, y sí hacer libros, pero no sólo por hacer libros, sino formar lectores en lenguas indígenas que tiene que ver justamente con la posibilidad de que esos niños, que sean tanto lectores como escritores, los futuros portadores de la lengua vía palabra escrita.

Es decir, sí hay libros y sí se han hecho, pero no necesariamente en la cantidad suficiente, esto lo podemos ver en cualquier situación, que se repite en los medios de comunicación, por ejemplo los medios de comunicación tienen el mismo déficit que los libros, nada se hace en las lenguas indígenas.

Básicamente estamos en ese mismo raser, en los medios de comunicación, en la impartición de justicia, en los libros, en las lenguas indígenas, digamos, han tenido un menoscabo que es posible resarcir ahora, partiendo de que el cero es una oportunidad.

PREGUNTA.- Pero cuántos libros de texto gratuito hace la comisión para enviarlos a las comunidades en donde se hablan esas lenguas.

MARDONIO CARBALLO.- Es una respuesta que te lo tendría que dar la encargada de hacer los libros. Existe el Conaliteg, pero alguien más tiene ese dato. Eso lo hace la SEP hasta donde sé.

DIPUTADO PORFIRIO MUÑOZ LEDO.- ¿En qué beneficia, me preguntas a los pueblos indios?, por ahí ya lo dijo Alejandra, su visibilización, - eso es fundamental-, su identidad, su desarrollo colectivo, pero, otros beneficios podrían darse, si aplicáramos los convenios internacionales.

Ya es ley de la República la consulta, dejamos por cierto lista una ley de consulta para la Ciudad de México que es un fenómeno complejo, aplicamos consulta a 49 pueblos indígenas, más bien aquí los clasificamos en pueblos originarios y comunidades indígenas, (inaudible).

Entonces, cuando se haga la consulta, pues, está prevista la consulta y también la participación en la administración de las ganancias, ¿dime si eso no es beneficio? Es muy importante que hoy se consagre.

Ahora, lo dice Mardonio, esto es de tiempo completo y trabajar, mucho si lo vemos bien realmente el tema de la visibilización, pues nos viene desde San Andrés Larráinzar, antes nadie se lo preguntaba.

Y quiero decir, además, me hubiera gustado que estuviera el compañero, que estamos obligados a modificar la Constitución federal, tomando a las poblaciones indígenas como sujetos de derecho público y no entidades de interés social, que es lo que dice, Rodolfo Stavenhagen, decía los tratamos como un zoológico.

Entonces, la Constitución de la Ciudad de México asienta que son sujetos de derecho público, es lo que da la base a que tengan sus comunidades autónomas, que son comunidades de carácter político, las autonomías. Entonces, mucho nos falta por caminar, pero espero que lo andemos pronto.

PREGUNTA.- Al presidente de la Comisión de Cultura, preguntarle ¿En esta coyuntura de esta película multinominada, tienen planeado hacer algún reconocimiento a sus integrantes, tomando en cuenta que la protagonista tiene orígenes indígenas también? Tal vez la pregunta sea también para la secretaria de Cultura.

También para la secretaria de Cultura, preguntarle que nos detallaran un poco qué programas en específico o acciones estarían planeando realizar en las Islas Marías ahora que se ha anunciado que serán un complejo cultural.

Preguntarle al Presidente de la Mesa Directiva, si se sumaría también al llamado que ha realizado el Presidente López Obrador a los senadores del PAN para que reconsideren su postura y aprueben la Guardia

Nacional para garantizar la paz, y preguntarle si la Cámara de Diputados estaría lista también para apoyarla en caso de que surjan cambios en el Senado. Gracias.

DIPUTADO SERGIO MAYER BRETÓN.- (Palabras en Náhuatl). Espero lo haya pronunciado bien, significa buenos días y bienvenidos a todos. Antes de responder me gustaría aprovechar para felicitar a Mardonio Carballo por su gran iniciativa y, por supuesto, me congratulo que la Junta de Coordinación Política, a través de nuestro presidente Mario Delgado, le hayan dado seguimiento y, por supuesto a nuestro presidente de la Cámara de Diputados, a esta gran iniciativa.

Considerando que la diversidad lingüística que se encuentra cada vez más amenazada, porque se están perdiendo un gran número de lenguas. Según las estadísticas, cada dos semanas estamos perdiendo o está desapareciendo una de nuestras lenguas como patrimonio cultural e intelectual.

Así que me congratulo mucho y me gustaría aprovechar para hacer la mención que independientemente de esta gran iniciativa que es reconocer y resaltar las lenguas indígenas en la Cámara, en la tribuna más importante de nuestro país, pues me gustaría que supieran que a través de la Comisión de Cultura y Cinematografía hemos estado trabajando también para un tema que íbamos a presentar un poco más adelante.

Sin embargo, considero importante el mencionarlo en este un momento y que es, precisamente, trabajar de la mano de la Secretaría de Cultura, de forma paralela con la Comisión de Asuntos Indígenas, con el Instituto Nacional de Pueblos Indígenas, el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, y tratar también el tema con el presidente del Consejo Editorial, que también nos está acompañando.

Tenemos la idea de presentar y trabajar en una plataforma única donde podamos tener un registro de lenguas indígenas, donde podamos tener y queden establecidos y preservar los audios, los escritos, para lograr preservar ese legado maravilloso de nuestras comunidades indígenas y así poder ir recuperando las lenguas y que no se vayan perdiendo.

Es un compromiso que tenemos. Estoy convencido que si nosotros cuidamos, protegemos y salvaguardamos nuestras lenguas, pues es

una forma de cuidar y salvaguardar, precisamente, nuestra identidad y nuestros pueblos.

Así que la idea de tener o crear una biblioteca nacional de lenguas indígenas con todos los audios digitalizados y también con todos los escritos, y al mismo tiempo también una biblioteca nacional de música, por época y por género, para que tengamos toda la información.

Estoy convencido que va a hacer un trabajo muy importante, aprovechando justamente en el marco que se está festejando justamente el Día de las Lenguas Indígenas.

Con respecto a tu pregunta. Sí, ya hicimos alguna invitación a Cuarón y ya se le hizo la invitación a Yalitza, para que a través de Cámara de Diputados podamos hacer un reconocimiento al gran trabajo que están haciendo. Evidentemente, de la mano de la Comisión de Asuntos Indígenas, que también está aquí presente.

Ya lo hemos platicado y estamos esperando sus tiempos. Independientemente de los resultados en los oscars este fin de semana, estamos convencidos de que nos van a traer varias estatuillas, que se les haga un reconocimiento por el trabajo loable que están haciendo, donde todos los mexicanos nos debemos sentir realmente orgullosos de que, a través del cine, se esté poniendo en alto la historia y la cultura de México.

Así que, estoy convencido que vale la pena. Lo trabajaremos de la mano también con la Secretaría de Cultura para que podamos hacer un acto importante aquí. Muchas gracias.

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO.- Contesto la pregunta. Volvemos al fenómeno Roma que es extraordinario. De la mano de la producción de esta película y con la colaboración de Alfonso Cuarón, vamos mañana a proyectar Roma en todas aquellas pantallas en donde tenemos cines comunitarios.

Tenemos un proyecto que se llama Cine Sillita que son más de 70 cines en lugares donde no hay infraestructura cinematográfica, en donde gratuitamente se transmitirá esta película.

Esta película es un símbolo porque es un reconocimiento a la diversidad. Entonces, es muy importante que ponga claro lo que

somos como sociedad y creo que ha sido un gran espejo que nos permite reconocernos como una sociedad diversa, pero en algunos ámbitos, con algo que nosotros tenemos como bandera que es luchar en contra el racismo.

Esto es fundamental, esto es parte de una de las políticas que estamos detonando. Vuelvo un poco a lo que dije anteriormente. A partir de reconocernos en la diversidad como riqueza se cambia la realidad, a partir de que se retomen y se reconozcan las lenguas como una fuerza y no como un elemento, a veces de vergüenza y por lo cual no se transmite a las siguientes generaciones, es que las siguientes generaciones van a empezar a estar interesados en la lengua que hablan sus abuelos, en la lengua que hablan sus padres.

Éste es un movimiento que no debe de tener ni una vuelta atrás. Esto es hacia adelante, hacia seguir conquistando la práctica de estos derechos y ser, como bien decía el Presidente de la Cámara, sujetos de derecho.

El fenómeno de esta diversidad, de cómo cuesta reconocer lo diferente. Lo hemos visto, por supuesto, con Yalitza, pero lo hemos vivido durante años y décadas con muchas de las personas que han roto estas fronteras.

Entonces, nos debemos de sentir afortunados de que estos umbrales se están rompiendo, y eso es la fuerza transformadora de la cultura. Entonces, ni un paso atrás.

En cuanto a las Islas Marías, estamos ya en coordinación con la Secretaría del Medio Ambiente para reconocer cuáles son las prácticas culturales que se pueden llevar a cabo en este lugar.

Desde luego que el vínculo entre una reserva ecológica y las prácticas culturales dan para sensibilizar en temas importantes, y para nosotros algo fundamental, por eso festejamos que el espacio haga un homenaje a Revueltas y al pensamiento de Revueltas, porque el camino del arte, el camino de la cultura, es el camino de la libertad, y mientras más logremos que nuestros niños, nuestros jóvenes, nuestros ciudadanos, nuestros abuelos, sean personas que estén en contacto y viviendo la cultura de manera cotidiana, seremos una sociedad más libre.

Entonces, el proyecto de las Islas Marías va directamente relacionado a este espíritu desde todas las disciplinas, sin duda.

DIPUTADO PORFIRIO MUÑOZ LEDO.- Tenemos que ir a otros menesteres y escuchar al presidente de la Comisión de Cultura.

Yo voy a responder dos cosas con precisión: En el siglo XIX sí hubo libros en lenguas indígenas, los que editó Maximiliano porque las culturas europeas, hay una en náhuatl que yo presenté en Bruselas, incluso Miguel León-Portilla me autorizó a presentar muy bien impreso y de Maximiliano porque las culturas europeas, la multiculturalismo (inaudible) en voz de (inaudible) de Segovina, todo mundo tiene su lengua, eso nadie lo duda.

Y aquí por ser un país conquistado fueron también derrotadas por un rato las lenguas indígenas y las religiones.

Y en México se instaló -yo termino, porque esto es la clave- una teoría en la época de Benito Juárez que yo llamo la mestizofilia, del cual su principal autor es Molina Enríquez, que nos salvaríamos siendo mestizos, (inaudible) como poner en harina y que nos fuéramos blanqueando, que es lo que hacía mi tocayo Porfirio Díaz, maquillaje como máscara para ser blanco, lo que no lo era.

Yo nada más doy un hecho, para reflexión. Hace 50 años, más, hay casi igualdad de actores afroamericanos en el cine. En Brasil, que también tiene estas cosas de coloniales, se ha abierto las puertas hace mucho tiempo; y dejo esta reflexión, en la primer película mexicana, que fue premiada internacionalmente y que se llama María Candelaria, no salió Yalitza, salió una mujer, Dolores del Río, nacida en la Ciudad de México, del Bajío, y era una María aristócrata, Dolores.

Y salió Pedro Armendáriz, que es un mestizo como nos encontramos todos los días en la calle.

No se hubiera podido hacer lo de Yalitza hace 30 años, tuvimos que disfrazar a los mestizos y a los criollos de indígenas; hay que ver Dolores del Río y Yalitza.

Ahora, para que reconozcamos que Yalitza es más hermosa que Dolores del Río, todavía falta un rato, pero lo vamos a hacer.

PREGUNTA.- Qué tal presidente, lo saludo con mucho gusto. A la secretaria Alejandra una preguntita muy puntual, ya que estamos en este marco de reconocimientos, festejos, emocionados por el oscar, pues nosotros también tenemos un oscar, recordemos los premios arieles y en este sentido la Academia de Cinematografía sufrió un grave recorte presupuestal que los mantiene en vilo y yo quiero preguntarles ¿si habrá arieles porque todavía no sabemos nada sobre este tema, también hay que reconocer a los...

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO.- Antier tuvimos una reunión con la Academia, es una institución que tiene enorme trayectoria. Los premios arieles son importantísimos.

La Academia, como saben, tiene gracias a una gestión anterior, la casa de Luis Buñuel como sede y, por supuesto que va a haber Arieles y, por supuesto que estamos buscando también ya una forma de una relación permanente. Lo que sucede en una institución como la Academia de Cine, es que atendían a una convocatoria para presupuestos que aquí, afortunadamente, hemos logrado que se haga dentro de un programa que se llama S268, lo platicamos mucho en estas salas y, estarán absolutamente atendidos los Arieles.

No solamente eso, estamos contentos porque tanto el Presidente de la Academia, como la cineasta Gajá, estarán en los Oscars, porque ellos fueron también quienes provocaron que esta película también entrara a las nominaciones.

Entonces, la Academia de Cine es una academia que ha retomado fuerza, y que valoramos enormemente el trabajo que están haciendo, no solamente en las premiaciones como son los arieles, sino en todo lo demás. Tuvimos una muy buena conversación para involucrarlos en todos los proyectos comunitarios, en la relación que podemos tener en los distintos centros de exhibición alterna que hay en el país, que hay muchos.

Entonces, vamos a fortalecer una política juntos, tienen absoluto apoyo de la Secretaría y el reconocimiento a toda esta trayectoria; son muchos años de la Academia y son muchos años del Ariel, y es aparte una estatuilla muy bella también.

PREGUNTA.- Entonces de esa manera ¿no tenemos ningún problema se seguirán celebrado?

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO.- Absolutamente y con más apoyo.

PREGUNTA.- ¿No hay cancelación de proyectos?

ALEJANDRA FRAUSTO GUERRERO.- No, de ninguna manera.

Tampoco hay cancelación de ninguno de los fondos dedicados a la producción cinematográfica. Aprovecho este momento para recordar, ya lo hemos mencionado en otros espacios, pero todos aquellos logros de la comunidad cinematográfica para la producción, en cuanto a los fondos que son Foprocine, Fidecine y Eficine, están cien, por ciento garantizados.

Hemos trabajado muy de cerca con la Secretaría de Hacienda, con el SAT, y estamos muy agradecidos por toda la claridad que hay para el apoyo al cine mexicano y a todas las demás disciplinas, porque la comunidad cultural también es muy diversa y también hay representación de todo tipo.

Ya nada más para cerrar, en cuanto al Incine, se está también promoviendo un fondo para más filmaciones y para más producciones, está trabajando Mariano Varo en esto, en las distintas lenguas. Ya hay un avance en ello.

Pero adelante la Academia, adelante los arieles y adelante los fondos para el cine.

Muchas gracias.

--ooOoo--